



ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES
ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN INTERNATIONALEN EISENBahnVERKEHR
INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTERNATIONAL CARRIAGE BY RAIL

**Secrétaire général
Generalsekretär
Secretary General**

**A 70-03/501.2014
03.11.2014**

**AUX ÉTATS MEMBRES DE L'OTIF ET AUX ORGANISATIONS
RÉGIONALES AYANT ADHÉRÉ À LA COTIF**

**AN DIE MITGLIEDSTAATEN DER OTIF UND AN REGIONALE
ORGANISATIONEN, DIE DEM COTIF BEIGETRETEN SIND**

**TO THE MEMBER STATES OF OTIF AND TO REGIONAL
ORGANISATIONS THAT HAVE ACCEDED TO COTIF**

**Liste des lignes ferroviaires CIM
(article 24, § 2 COTIF 1999, édition 1.7.2006)**

**Liste der Eisenbahnstrecken CIM
(Artikel 24 § 2 COTIF 1999, Ausgabe 1.7.2006)**

**CIM list of railway lines
(Article 24 § 2 of COTIF 1999, published 1.7.2006)**

Lettre circulaire 10
Rundschreiben 10
Circular 10

UKRAINE
UKRAINE
UKRAINE

Communication du ministère de l'infrastructure de l'Ukraine du 3 octobre 2014.

Mitteilung des Ministeriums der Infrastruktur der Ukraine vom 3. Oktober 2014.

Notification from the Ministry of Infrastructure of Ukraine dated 3 October 2014.

Insertion des nouvelles lignes ferroviaires (écartement 1520 mm) « Halmeu – Dyakovo » (3,6 km) et « Dornești - Vadul-Siret » (18,8 km). En raison de cette insertion, le chapitre Ukraine est réédité.

Eintragung der neuen Eisenbahnlinien (Spurweite 1520 mm) „Halmeu - Dyakovo“ (3,6 km) und „Dornești - Vadul-Siret“ (18,8 km). Infolge dieser Eintragungen wird der Abschnitt Ukraine neu herausgegeben.

Inclusion of the new railway lines (1520 mm gauge) „Halmeu - Dyakovo“ (3,6 km) und „Dornești - Vadul-Siret“ (18,8 km). Following this inclusion, the chapter Ukraine has been re-issued.

Voir COTIF 1999, art. 24, §§ 2-5.

Siehe COTIF 1999, Art. 24 §§ 2-5.

See COTIF 1999, Art. 24 §§ 2-5.

Annexe :

Anlage:

Enclosure:

- chapitre Ukraine
- Abschnitt Ukraine
- chapter Ukraine

Copie :

Kopie:

cc:

- Comité international des transports ferroviaires (CIT), Secrétariat général,
Weltpoststrasse 20, 3015 Berne